

THE CHRISTENSEN FUND – CENTRAL ASIA OFFICE

## Информационный бюллетень | Выпуск #1 | Февраль - Март 2011

### С ПРАЗДНИКОМ НООРУЗ, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Нооруз (Навруз, Новруз, Нуруз, Невруз, Наурыз) в переводе с персидского "новый день". Этот праздник является одним из самых древних на Земле. Он был известен еще с дозороастрейских времен, его отмечали еще до VII века до н.э. Еще древнегреческий историк Страбон писал об этом празднике: "В самые древние, давние времена и по сегодняшние жители Междуречья (Сыр-Дары и Аму-Дары) собираются в этот день в Храме огня. Это самый почитаемый праздник, когда торговцы закрывают свои лавки, ремесленники прекращают работу, все веселятся, угощают друг друга теми напитками и кушаньями, которых коснулся огонь".

Праздник символизирует обновление природы и человека, очищение душ и начало новой жизни. В сентябре 2009 года Навруз был включен в репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества ЮНЕСКО, а в конце февраля 2010 года 64-я сессия Генеральной Ассамблеи ООН объявила 21 марта Международным днем Навруза.

*Мира, добра, достатка и благополучия в каждый дом!*

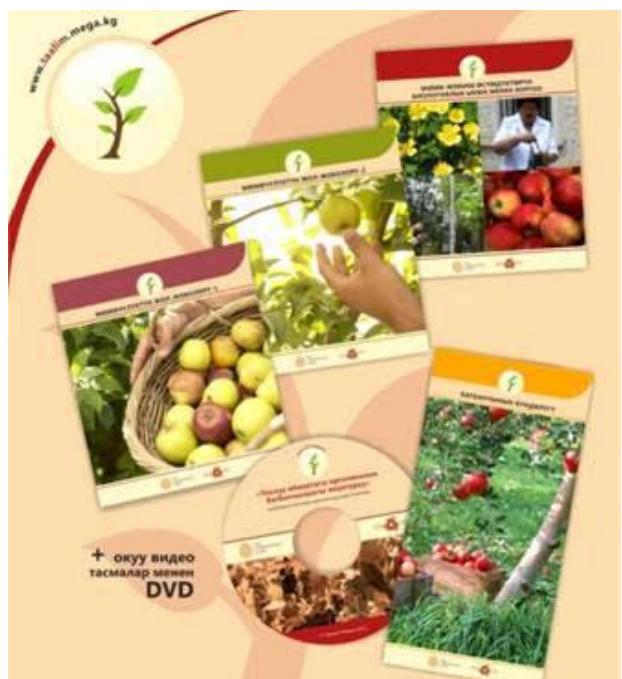
E-mail: [tcf.bishkek@ktinet.kg](mailto:tcf.bishkek@ktinet.kg)



### ПРОДВИЖЕНИЕ ОРГАНИЧЕСКОГО ПЛОДОВОДСТВА СРЕДИ ГОРНЫХ СООБЩЕСТВ

Общественным Фондом Таалим-Форум разработана и выпущена серия брошюр и диск с учебными видеофильмами в рамках проекта, нацеленного на продвижение органического плодоводства среди горных сообществ. Таалим-Форум поддержал инициативы местного сообщества с. Жаны Тилек в получении необходимых знаний, навыков и информации, полезной для ведения органического садоводства и выращивания плодовых деревьев на приусадебных участках. В рамках проекта были проведены встречи и практические семинары с участием экспертов и жителей сел Жаны-Тилек и Ак-Чий, организован Круглый стол в Кыргызском Аграрном Университете им.К.И.Скрябина. Брошюры «Основы плодоводства» и «Календарь-дневник плодовода» подготовлены под руководством консультанта проекта – опытного плодовода с 30 летним стажем работы А. Кульмуханбетовой. Брошюра по биологическим средствам защиты подготовлена консультантами проекта Чакаевой А.Ш. и Чакаевым Ж.Ш.

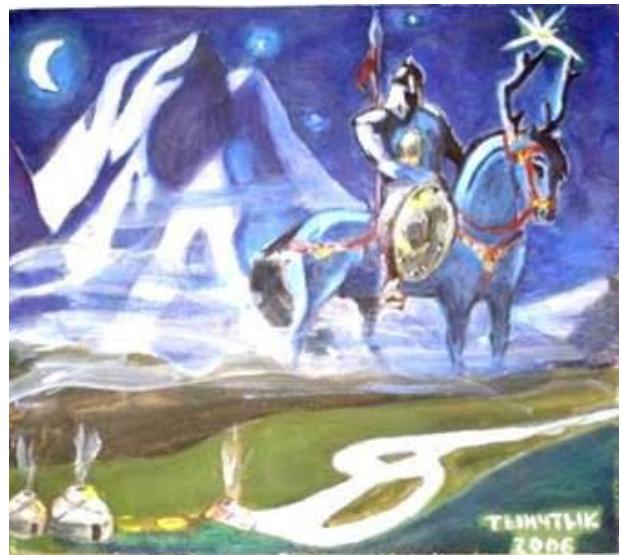
Подробнее [www.taalim.mega.kg](http://www.taalim.mega.kg)



## ОТКРЫТАЯ ДИСКУССИЯ В РАМКАХ СЕМИНАРА “МАНАС”

5 апреля 2011 года Культурно-исследовательский центр «Айгине» провел открытую дискуссию в рамках семинара “Манас” на тему: Как «нетрадиционная» версия эпоса «Манас», записанная женщиной, соотносится с «традиционной» устной версией мужчин? Целью дискуссии было выявление основных различий между «нетрадиционной» версией эпоса «Манас» от Жайсана, записанной женщиной и «традиционной» устной версией мужчин, которая имеет свое начало от Ыраман уулу Ырчы. В ходе обсуждения был дан краткий сравнительный анализ между версиями Ыраман уулу Ырчы и Жайсана. Были отмечены ряд существенных особенностей смыслового и ценностного наполнения мужского и женского эпоса. Участниками мероприятия были манасчи, исследователи, студенты Кыргызского Национального Университета имени Жусупа Баласагына и представители НПО.

Подробнее [www.aigine.kg](http://www.aigine.kg)



## ФЕСТИВАЛЬ “ЦВЕТУЩИЙ АБРИКОС”

Общественный фонд “Био-Мурас” в рамках проекта «Сохранение и возрождение биокультурного наследия юга Кыргызстана» проводит 1-й ежегодный фестиваль «Орук гулу» («Цветущий абрикос»), который состоится 6 апреля 2011 г. в селе Самаркандек Баткенского района Баткенской области. Основной целью фестиваля является привлечение внимания представителей власти, местного сообщества и международных организаций к проблемам сохранения биокультурного наследия, оказание поддержки в сохранении местных сортов абрикоса и связанных с культурой абрикоса традиций, знаний и местных практик. Программа фестиваля включает выступления местных творческих коллективов, презентации изделий народных умельцев и ассортимента продуктов питания из абрикоса, конкурсы и викторины для взрослых и детей.

E-mail: [biomuras@mail.ru](mailto:biomuras@mail.ru)



## ВОЗРОЖДЕНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ КЫРГЫЗСКИХ ТРАДИЦИОННЫХ ПАСТОРАЛЬНЫХ ЗНАНИЙ И ПРАКТИК

28 февраля 2011 года **Фонд развития села** (Рурал Девелопмент Фанд) провел конференцию, в рамках проекта “Возрождение и распространение кыргызских традиционных пасторальных знаний и практик”. В конференции приняли участие представители департамента пастбищ при Министерстве сельского хозяйства Кыргызской Республики, Министерства Культуры и Информации Кыргызской Республики, Агентства по профессиональному техническому образованию при Министерстве труда, занятости и миграции Кыргызской Республики, Государственной службы интеллектуальной собственности Кыргызской Республики, высших образовательных учреждений, сельских консультационных служб, различных местных и иностранных неправительственных организаций, а также сами хранители традиционных знаний в лице фермеров и животноводов из разных регионов страны, заинтересованные в применении и распространении традиционных знаний. В рамках программы конференции прошло награждение пасторалистов, хранителей знаний, тренеров и студентов летних пасторальных школ, которые внесли особенно весомый вклад в процесс сбора и накопления информации и реализации проекта. Также участники конференции имели возможность посетить выставки-демонстрации опубликованных в рамках проекта материалов, лекарственных трав и растений, продуктов ремесленничества, а также дегустации кыргызских традиционных блюд. По итогам конференции было предложено разработать комплексную национальную программу по поддержке сохранения и передачи традиционных знаний, а также внедрению их в обучающие программы. Были подняты вопросы по необходимости ресурсного центра для хранения и систематического обновления информационных данных, а также важности пропаганды и защиты кыргызского культурного наследия и традиционных знаний.

Подробнее: [www.rdf.in.kg](http://www.rdf.in.kg)

